ARABIC

RIVAROXABAN (XARELTO®)

معلومات للمرضى وعائلاتهم ومقدّمي الرعاية لهم

ينبغي قراءة نشرة المعلومات الخاصة بالمرضى هذه إلى جانب المعلومات الدوائية للمستهلك الخاصة بـ Xarelto® RIVAROXABAN والمتوفرة على الموقع:
http://bit.ly/2aydLjF

يساعد RIVAROXABAN على منع تشكُّل الجلطات الدموية.

عليك إخبار طبيبك أو الصيدلي إذا كنت تأخذ أية أدوية أخرى، بما في ذلك أية أقراص فيتامين أو معادن أو مكمّلات عشبية أو أدوية تُباع بدون وصفة طبية من الصيدليات أو السوبرماركات أو محلات الأغذية الصحية.

ويُنصح بأن تحمل معك قائمة حديثة بجميع الأدوية التي تأخذها، كما يُنصح بأن تضع في معصمك سواراً يحمل هويتك ونوع مرضك.

المرض والعلاجات الطبية وعلاجات الأسنان

أخبرْ المسعفين وموظفي أي مستشفى تدخله عند تعرّضك لحادث أو إصابتك بمرض أنك تأخذ RIVAROXABAN. وأخبر أي طبيب صحة أو أسنان أنك تأخذ RIVAROXABAN قبل أي إجراء علاجي لك (بما فيه العمليات في المستشفى أو الإجراءات العلاجية البسيطة في عيادة الطبيب العام أو طبيب الأسنان).

لا تتوقف عن أخذ RIVAROXABAN إلا بمعرفة طبيبك.

أخذْ RIVAROXABAN

ابلع القرص بكامله. ينبغي أخذ قرص الـ١٥ ملغ وقرص الـ٢٠ ملغ مع الطعام. يمكن أخذ قرص الـ١٠ ملغ مع الطعام أو بدون طعام. احتفظ بالأقراص في العلبة لحين موعد أخذها أو بإمكان الصيدلي أن يضع أقراص RIVAROXABAN في علبة تساعد على تحديد الجرعات كعلبة Webster Pak® مثلاً.

كيف أحتفظ بـRIVAROXABAN؟

ينبغي الاحتفاظ بالأقراص في مكان معتدل البرودة وجاف وتبقى فيه الحرارة دون ٣٠ درجة مئوية. واحتفظ بجميع الأدوية بعيداً عن متناول الأطفال.

RIVAROXABAN (Xarelto®) أقراص **١٠ ملغ** (على الجهة الأمامية والخلفية)

RIVAROXABAN (Xarelto®) أقراص **١٥ ملغ** (على الجهة الأمامية والخلفية)

RIVAROXABAN (Xarelto®) أقراص **٢٠ ملغ** (على الجهة الأمامية والخلفية)

لا حجم فعلي للأقراص

الصور بإذن من *MIMS Australia*

ماذا أفعل إذا نسيت أخذ قرص؟

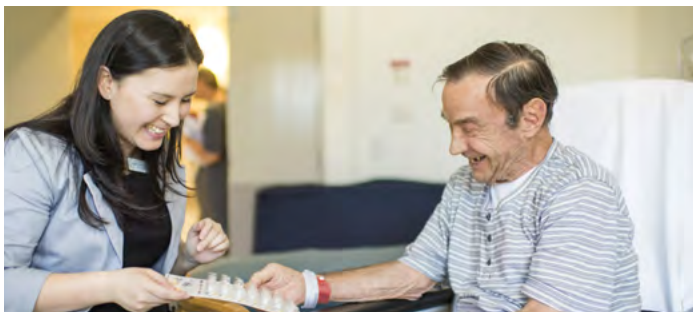
إذا كنت تأخذ قرصاً مرة في اليوم:

- خذ القرص بأسرع وقت بعد أن تتذكر في ذات اليوم
- لا تأخذ أقراصاً إضافية لتعوّض عن القرص المنسي.
- خذ القرص التالي في اليوم التالي وتابع أخذ القرص مرة في اليوم كالعادة.

إذا كنت تأخذ قرص الـ١٥ ملغ مرتين في اليوم:

- خذ القرص بأسرع وقت بعد أن تتذكر في ذات اليوم
- بإمكانك أخذ قرصيّ ١٥ ملغ في الوقت ذاته أي جرعة ٣٠ ملغ كحد أقصى في يوم واحد
- في اليوم التالي وما بعده، ينبغي أن تأخذ قرص واحد مرتين في اليوم كالعادة.

لا تأخذ كبسولات إضافية لتستعيض عن كبسولات فاتك أخذها في أوقات سابقة. إذا فاتك أخذ أكثر من كبسولة، أو إذا كنت غير متأكد مما يجب أن تفعله فراجع طبيبك أو الصيدلي بالأمر على الفور.



التأثيرات الجانبية لـ RIVAROXABAN

النزف هو التأثير الجانبي الرئيسي لـ RIVAROXABAN. لخفض احتمال حصول نزف، خذ دواءك كما وصفه لك الطبيب تماماً.

اتصل بطبيبك على الفور، أو توجّه إلى قسم الطوارئ في أقرب مستشفى إليك إذا عانيت أو لاحظت أي من الحالات التالية:

- نزف من الأنف
- احمرار أو دكونة في البول
- سعال مصحوب بدم
- تقيّؤ (استفراغ) داكن اللون أو ملطّخ بدم
- احمرار أو دكونة (كالقطران) في البراز
- نزف زائد عن حدّه، أو نزف يدوم أطول من المعتاد
- ظهور بقع زرقاء في الجسم لا تفسير لها، أو ازدياد حجم بقع زرقاء بدون سبب.
- وجع رأس شديد أو دوخة شديدة

إذا كان النزف شديداً، إذهب مباشرة إلى قسم الطوارئ في أقرب مستشفى وأخبرهم بأنك تأخذ RIVAROXABAN

قد تشمل التأثيرات الجانبية الأخرى لـ RIVAROXABAN ما يلي:

- حرقة، عسر هضم
- غثيان، تقيّؤ، إسهال، وجع بطن
- دوخة، ضيق في التنفّس
- ارتفاع في الحرارة
- اصفرار في الجلد و/أو العينين (يرقان).

أخبر طبيبك إذا عانيت من أي من هذه الأعراض أو من أية أعراض مُدرجة في "المعلومات الدوائية للمستهلك" وكانت الأعراض تثير قلقك.

ما هي الفحوصات التي أحتاج إليها؟

من الضروري أن تفحص دمك مرة في السنة على الأقل للتأكد من أنك تأخذ الجرعة المناسبة لك ولتجنُّب حصول تأثيرات جانبية غير مستحبّة.

ماذا أفعل إذا وقعت أو ألحقت الأذى بنفسي؟

قد تنزف أكثر من المعتاد خلال أخذك لـ RIVAROXABAN. اخبر طبيبك إذا وقعت أو ألحقت أذى برأسك أو جسمك، حتى ولو لم تكن هناك علامات على وجود إصابة.

الحمل أو الإرضاع من الثدي

يجب عدم أخذ RIVAROXABAN خلال الحمل أو الإرضاع من الثدي. إذا كنت تخططين للحمل أو تظنين بأنك حامل فأخبري طبيبك بذلك في أسرع وقت.

إرشادات عن أخذ RIVAROXABAN

<Place Patient Sticker Here>

اطلب من طبيبك أو الصيدلي ملء المعلومات الهامة التالية عن طريقة أخذ RIVAROXABAN.

الجرعة: _____

متى يجب أخذه: _____

_____

مدة أخذه: _____

الموعد التالي لمراجعة الطبيب: _____

This information sheet has been adapted from MIMS Australia Xarelto® Rivaroxaban Consumer Medicine Information (November, 2015)

RIVAROXABAN (Xarelto®) Information for patients, families & carers.
Released April 2017.
© Clinical Excellence Commission 2017. SHPN (CEC) 170042